

ESSENZA  
MINI  
MY MACHINE



ⓔⓃ	Instruction manual	ⓕⓇ	Guide de l'utilisateur	3
ⓓⓔ	Bedienungsanleitung	ⓔⓓ	Istruzioni per l'uso	18
ⓔⓢ	Manual de instrucciones	ⓓⓤ	Manual de Instruções	33
ⓓⓤ	Használati útmutató	ⓔⓗ	Návod k použití	48
ⓓⓛ	Instrukcja obsługi	Ⓡⓤ	Руководство по эксплуатации	63
ⓓⓇ	Εγχειρίδιο Οδηγιών			80

*Nespresso* to ekskluzywny system, który pozwala ci stworzyć idealne Espresso za każdym razem. Wszystkie ekspresy *Nespresso* wyposażone są w niepowtarzalny system ekstrakcji, który gwarantuje ciśnienie na poziomie do 19 barów. Każdy z parametrów urządzenia został bardzo precyzyjnie obliczony, aby zapewnić możliwość wydobycia wszystkich aromatów z każdej kapsułki, nadać kawie odpowiednią konsystencję i uzyskać niezwykle gęstą i delikatną piankę (cremę).

*Nespresso* - это система приготовления идеального эспрессо чашка за чашкой. Все кофемашины *Nespresso* оснащены помпой высокого давления 19 бар, которая обеспечивает безупречную экстракцию. Каждый параметр системы вычислен с предельной точностью, чтобы гарантировать максимальное раскрытие ароматов бленда, создание тела кофе и плотной бархатистой пенки crema.

**⚠️ OSTROŻNIE:** gdy pojawi się ten znak, należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, aby uniknąć ewentualnych obrażeń ciała lub uszkodzenia ekspresu.

**i INFORMACJA:** gdy pojawi się ten znak, należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi prawidłowego i bezpiecznego użytkowania ekspresu.

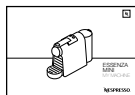
**⚠️ ВНИМАНИЕ:** Если Вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по мерам предосторожности во избежание возможных травм и повреждений.

**i ИНФОРМАЦИЯ:** Если Вы видите этот знак, следуйте рекомендациям по корректному и безопасному использованию устройства.

## Spis treści / Обзор

Zawartość opakowania / Содержимое упаковки	63
Zasady bezpieczeństwa / Меры предосторожности	64-70
Opis urządzenia / Обзор кофемашины	71
Dane techniczne / Технические характеристики	71
Użycie ekspresu po raz pierwszy (lub po długim okresie nieużytkowania) / Первое использование или после длительного периода неиспользования	72
Przygotowanie kawy / Приготовление кофе	72-73
Programowanie ilości wody / Программирование объема воды	73
Tryb oszczędzania energii / Режим экономии энергии	74
Przywracanie ustawień fabrycznych / Возврат к заводским настройкам	74
Czyszczenie / Очистка	75
Odkamienianie / Очистка от накипи	75-77
Opróżnianie układu przed okresem nieużytkowania, w celu ochrony przed mrozem lub przed naprawą / Опустошение системы на время неиспользования, для защиты от замерзания или перед ремонтом	77
Rozwiązywanie problemów / Устранение неисправностей	78
Utylizacja i ochrona środowiska / Утилизация и охрана окружающей среды	78
Ograniczona gwarancja / Условия гарантии	79
Kontakt z klubem <i>Nespresso</i> / Контакты клуба <i>Nespresso</i>	79

## Zawartość opakowania / Содержимое упаковки



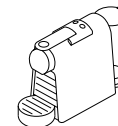
Instrukcja obsługi  
Инструкция по эксплуатации



Broszura „Witamy w *Nespresso*”  
Буклет «Добро пожаловать в *Nespresso*»



Zestaw degustacyjny kapsulek *Nespresso* w prezencie  
Дегустационный набор капсул кофе *Nespresso*



Ekspres do kawy  
Кофемашина



**⚠ Внимание:** Если Вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по мерам предосторожности во избежание возможных травм и повреждений.

**i Информация:** Если Вы видите этот знак, следуйте рекомендациям по корректному и безопасному использованию устройства.

**⚠ Внимание:** Данные меры предосторожности являются неотъемлемой частью кофемашины. Внимательно изучите их перед первым использованием кофемашины. Храните их в доступном месте, чтобы при

### **необходимости обратиться к ним.**

- Кофемашина предназначена для приготовления напитков в соответствии с данной инструкцией.
- Не используйте данную кофемашину не по назначению.
- Данная кофемашина разработана для использования в закрытом помещении в нормальных температурных условиях.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей, длительного воздействия брызг воды и влажности.
- Данная кофемашина предназначена для домашнего использования.

- Не предназначена для использования персоналом магазинов в зоне кухни, в офисах и других рабочих помещениях, гостями отелей, мотелей и прочих видов гостиничных.
- Данную кофемашину могут использовать (под присмотром взрослых) дети, достигшие 8 лет и старше, если они проинструктированы касательно безопасного использования и осознают опасность при неправильной эксплуатации. Очистка и ремонт кофемашины детьми без присмотра недопустимы.
  - Храните кофемашину и ее шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
  - Данная кофемашина

может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они проинструктированы касательно безопасного использования и осознают опасность при неправильной эксплуатации.

- Дети не должны играть с кофемашинной.
- Производитель не несет ответственности, и действие гарантии не распространяется на повреждения, возникшие в результате коммерческого использования кофемашины, неправильного использования или

## RU Меры предосторожности

использования не по назначению, а также непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей инструкции.

### **Берегитесь возникновения пожара и поражения электрическим током.**

- В случае опасности немедленно отключите кофемашину от сети, выдернув вилку из розетки.
- Включайте кофемашину только в подходящую и легко доступную электрическую розетку с заземлением. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению кофемашины, указанному на табличке технических данных.

При неправильном подключении кофемашины к сети гарантия аннулируется.

### **Кофемашина должна быть подключена к сети только после ее установки.**

- Не протягивайте кабель около острых углов. Закрепите так, чтобы он не свисал вниз.
- Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель.
- Если кабель поврежден, следует вернуть кофемашину производителю, в сервисный центр или лицам аналогичной квалификации.
- Не используйте кофемашину, если видите, что кабель поврежден. Для

возврата кофемашины обратитесь в Клуб *Nespresso* или к официальным представителям *Nespresso*.

- Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1,5мм<sup>2</sup> или соответствующий входной мощности.
- Во избежание повреждения не ставьте кофемашину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
- Всегда ставьте кофемашину на ровные горизонтальные, устойчивые

поверхности.

- Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и жидкостям, таким как вода, кофе, средства от накипи и пр.
- Отключайте кофемашину от сети в случае длительного неиспользования. При отключении кофемашины от сети, вынимая вилку из розетки, не тяните за провод во избежание его повреждения.
  - Перед очисткой и ремонтом выньте вилку из розетки и дайте кофемашине остыть.
  - Чтобы отключить устройство, остановите приготовление напитка и извлеките вилку из розетки.
  - Никогда не трогайте кабель мокрыми

руками.

- Никогда не погружайте кофемашину или ее части в воду или другую жидкость.
- Никогда не используйте посудомоечную машину для очистки кофемашины или ее частей.
- Взаимодействие воды и тока опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
- Кофемашина находится под напряжением - никогда не вскрывайте ее во избежание удара электрическим током.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия кофемашины. Это может привести к поражению электрическим током

или возгоранию.

- Использование прибора не по назначению, рекомендованному производителем, может вызвать возгорание, поражение электрическим током или причинить вред здоровью.

### **Избегайте возможных травм при использовании кофемашины.**

- Не оставляйте кофемашину без присмотра во время работы.
- Не используйте кофемашину, если она повреждена или неправильно работает. Немедленно отсоедините кофемашину от сети. Свяжитесь с клубом *Nespresso*

или официальным представителем *Nespresso* для диагностики, устранения неисправности или ремонта.

- Эксплуатация поврежденной кофемашины может вызвать поражение электрическим током, ожоги и возгорания.
- Всегда закрывайте рычаг и никогда не поднимайте его во время работы. Это может привести к ошпариванию.
- Не подставляйте пальцы под носик подачи кофе во избежание ошпаривания.
- Избегайте попадания пальцев в отверстие для капсул. Это может привести к травмам.
- Вода может протечь

вокруг капсулы, не проткнутой лезвиями, и повредить кофемашину.

- Настоятельно рекомендуется не использовать отработанные, поврежденные или деформированные капсулы. В случае застревания капсулы в отделении капсулодержателя выключите кофемашину и отсоедините от сети, прежде чем предпринимать какие-либо действия. Позвоните в Клуб *Nespresso* или официальному представителю *Nespresso*.
- Заполняйте резервуар только чистой питьевой водой.
- Если Вы планируете длительное время не использовать

## RU Меры предосторожности

кофемашину (например, во время отпуска и т.д.), опорожняйте резервуар для воды.

- Замените воду в резервуаре на свежую, если Вы не использовали кофемашину в течение нескольких дней.
- Не используйте кофемашину без поддона для сбора капель и решетки, чтобы не допустить попадания жидкостей на окружающие поверхности.
- Не используйте агрессивное чистящее средство или растворители для химической чистки. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофемашины.

- Для очистки кофемашины используйте только рекомендованные средства.
- Вынимая кофемашину из упаковки, снимите пленку с поддона для сбора капель и утилизируйте ее.
- Данная кофемашина работает только с капсулами, созданными *Nespresso*, которые можно приобрести исключительно в Клубе *Nespresso*, Бутиках *Nespresso*, Интернет-Бутике *Nespresso* или с помощью мобильного приложения *Nespresso*.
- Все кофемашины *Nespresso* проходят строгий контроль качества. На случайно отобранных кофемашинах проводятся тесты в

условиях фактической эксплуатации. Поэтому на некоторых машинах могут остаться следы предыдущего использования.

- *Nespresso* оставляет за собой право изменить инструкции без предварительного уведомления.

### Очистка от накипи

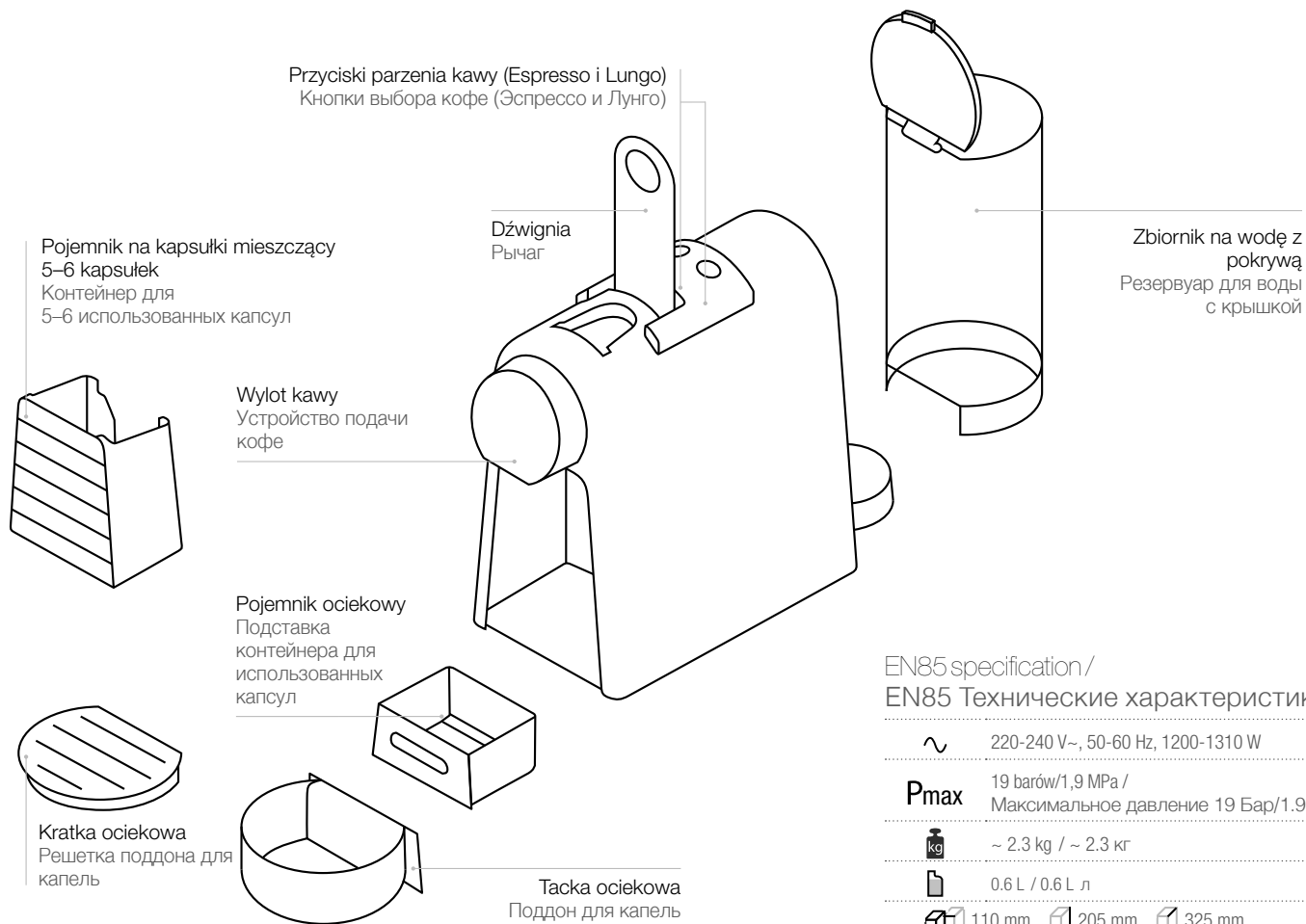
- При правильном использовании средства от накипи *Nespresso* гарантирует исправную работу кофемашины в течение всего срока службы и неизменно превосходный вкус кофе.
- Проводите очистку от накипи в соответствии с рекомендациями в инструкции и оповещениями.

**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**  
**Передайте инструкцию человеку, который будет пользоваться кофемашинной впоследствии.**  
**Данную инструкцию можно найти в формате PDF на сайте [nespresso.com](http://nespresso.com)**

# Opis urządzenia / Обзор кофемашины

PL

RU



## EN85 specification / EN85 Технические характеристики

~ 220-240 V~, 50-60 Hz, 1200-1310 W

**P<sub>max</sub>** 19 barów/1,9 MPa /  
Максимальное давление 19 Бар/1.9 Мпа

**kg** ~ 2.3 kg / ~ 2.3 кг

**l** 0.6 L / 0.6 L л

**mm** 110 mm 205 mm 325 mm



PL Ужиче експресу по раз pierwszy (lub по długim okresie nieużytkowania) /

RU Первое использование или после длительного периода неиспользования

**⚠️ OSTROŻNIE:** w pierwszej kolejności należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, aby uniknąć śmiertelnego porażenia prądem i pożaru.

**⚠️ ВНИМАНИЕ:** В первую очередь ознакомьтесь с мерами безопасности во избежание риска смертельного поражения электрическим током или пожара.

**i** **Ustawienia fabryczne:** filiżanka Espresso: 40 ml, filiżanka Lungo: 110 ml, tryb automatycznego wyłączenia: po 9 min.  
**Zawodkie nastroyki:** чашка Эспрессо: 40 мл, чашка Лунго: 110 мл, автовыключение: через 9 мин.



**1 Przepłukać zbiornik** na wodę przed napełnieniem go wodą pitną. Umieścić pojemnik (o pojemności min. 1 l) pod wylotem kawy. Podłączyć ekspres do źródła zasilania.

**Промойте** резервуар перед заполнением питьевой водой. Разместите контейнер (объемом мин. 1 л) под носик подачи кофе. Включите кофемашину в сеть.



**2 Włączyć ekspres**, naciskając przycisk Espresso lub Lungo.  
- Lampki migają: nagrzewanie (25 sekund)  
- Lampki świecą się światłem stałym: urządzenie jest gotowe do pracy

**Нажмите кнопку** Эспрессо или Лунго для включения кофемашины.  
- Индикатор мигает: происходит нагрев (25 сек)  
- Индикатор светится: кофемашина готова

**3 Nacisnąć przycisk Lungo** w celu przepłukania ekspresu.  
Powtórzyć trzykrotnie.

**Нажмите** кнопку Лунго для промывки кофемашины.  
Повторите 3 раза.

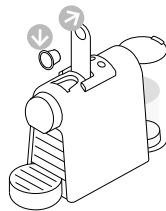
**4 Aby wyłączyć ekspres**, zanim wyłączy się automatycznie, nacisnąć jednocześnie przyciski Espresso i Lungo.

**Для выключения** кофемашины (до режима автоматического выключения) нажмите одновременно кнопки Эспрессо и Лунго.

## Przygotowanie kawy / Приготовление кофе

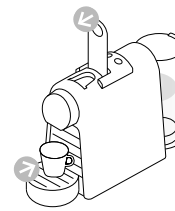
**1 Włączyć ekspres**, naciskając przycisk Espresso lub Lungo.  
- Lampki migają: nagrzewanie (25 sekund)  
- Lampki świecą się światłem stałym: urządzenie jest gotowe do pracy

**Для включения** кофемашины нажмите кнопку Эспрессо или Лунго.  
- Индикатор мигает: происходит нагрев (25 сек)  
- Индикатор светится: кофемашина готова



**2 Podnieść dźwignię do końca i włożyć kapsułkę.**

**Полностью** поднимите рычаг и вставьте капсулу.



**3 Zamknąć dźwignię** i umieścić filiżankę pod wylotem kawy.

**Опустите рычаг** и поместите чашку под устройство подачи кофе.

## Przygotowanie kawy / Приготовление кофе

PL

RU

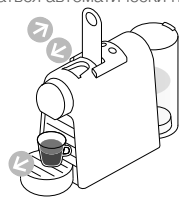
- ⚠ **Nigdy nie podnosić** dźwigni podczas pracy. Zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, aby uniknąć ewentualnych obrażeń podczas użytkowania ekspresu.
- ⚠ **Niekiedy nie podнимайте** рычаг во время работы кофемашины, обязательно ознакомьтесь с мерами предосторожности перед началом эксплуатации.

**i** **Podczas nagrzewania** można nacisnąć dowolny migający przycisk parzenia kawy. Gdy ekspres będzie gotowy do pracy, kawa zacznie nalewać się automatycznie.  
**Во время нагрева** Вы можете нажать любую кнопку подачи кофе. Кофе будет подаваться автоматически по мере готовности.



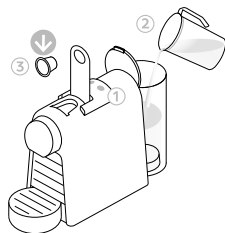
- 4 Nacisnąć przycisk Espresso (40 ml) lub Lungo (110 ml), aby rozpocząć przygotowywanie kawy.** Proces ten zakończy się automatycznie. Aby zatrzymać nalewanie lub dolać kawy, nacisnąć przycisk ponownie.

**Для подачи кофе нажмите** кнопку Эспрессо (40 мл) или Лунго (110 мл). Приготовление кофе остановится автоматически. Для остановки подачи кофе или добавки кофе нажмите кнопку еще раз.



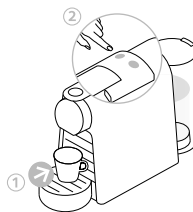
- 5 Zabrać filiżankę.**  
Podnieść i zamknąć dźwignię, aby usunąć kapsułkę do pojemnika na zużyte kapsułki.
- Уберите чашку** Поднимите и опустите рычаг для извлечения капсулы в контейнер для использованных капсул.

## Programowanie ilości wody / Программирование объема воды



- 1 Włączyć ekspres** i poczekać, aż będzie gotowy do pracy (lampki będą się świecić światłem stałym).  
Napełnić zbiornik na wodę wodą pitną i włożyć kapsułkę.

**Включите кофемашину** и подождите режима готовности (постоянное свечение индикаторов).  
Наполните резервуар питьевой водой и вставьте капсулу.




- 2 Umieścić filiżankę** pod otworem wylotu kawy.  
Nacisnąć i przytrzymać wybrany przycisk Espresso lub Lungo.  
Zwolnić przycisk po uzyskaniu żądanej ilości kawy.  
Dioda programowanego przycisku zamiga trzykrotnie, aby potwierdzić nowe ustawienie.  
Ilość wody została zapisana.

**Поставьте чашку** под устройство подачи кофе.  
Нажмите и удерживайте кнопку Эспрессо или Лунго.  
Отпустите кнопку при достижении желаемого объема.  
Индикаторы мигнут 3 раза для подтверждения новых настроек.  
Уровень объема воды сохранился в памяти.

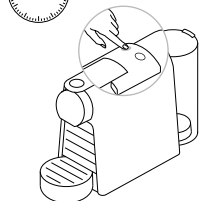
## PL Tryb oszczędzania energii/Режим экономии энергии

RU

 **Ekspres jest wyposażony w funkcję oszczędzania energii.**  
**Кофемашина оснащена функцией энергосбережения.**

 **Ekspres wyłącza się automatycznie po 9 minutach.**  
**Кофемашина автоматически переходит в режим выключения через 9 минут.**



**Aby zmienić to ustawienie: Для изменения настроек:**





- 1** Gdy ekspres jest włączony, nacisnąć i przytrzymać przycisk Espresso przez 5 sekund. Przycisk Espresso zamiga, aby potwierdzić bieżące ustawienie.

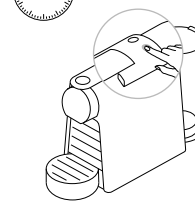
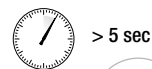
**При выключенной** кофемашине нажмите и удерживайте кнопку Espresso в течение 5 секунд. Кнопка Espresso начнет мигать, показывая текущие настройки.

- 2** Aby zmienić to ustawienie, nacisnąć przycisk Espresso: Jeden raz, aby ekspres wyłączał się automatycznie po 30 minutach. Dwa razy, aby ekspres wyłączał się automatycznie po 9 minutach.

-  1x pojedyncze mignięcie: tryb 9 min.
-  2x podwójne mignięcie: tryb 30 min.

**Для смены значения** нажмите кнопку Espresso: Один раз для установки отключения через 30 минут. Два раза для установки отключения через 9 минут.

-  1x едноразовое мигание: выключение через 9 мин.
-  2x двойное мигание: выключение через 30 мин.

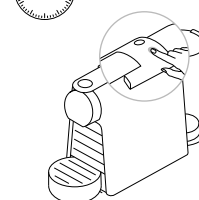
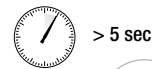


- 3** Aby wyjść z trybu oszczędzania energii, nacisnąć przycisk Lungo przez 5 sekund.

**Для выхода** из режима энергосбережения нажмите и удерживайте кнопку Lungo в течение 5 секунд.

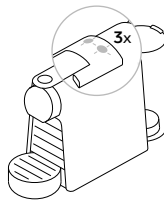
## Przywracanie ustawień fabrycznych/Возврат к заводским настройкам

 **Ustawienia fabryczne:** Filiżanka Espresso: 40 ml, filiżanka Lungo: 110 ml, tryb automatycznego wyłączenia: 9 min.  
**Заводские настройки:** чашка Espresso: 40 мл, чашка Lungo: 110 мл, автоматическое выключение через 9 мин.



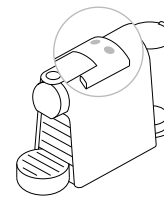
- 1** Gdy ekspres jest wyłączony, nacisnąć i przytrzymać przycisk Lungo przez 5 sekund.

**При выключенной** кофемашине нажмите кнопку Lungo и удерживайте в течение 5 секунд.



- 2** Diody przycisków zamigają trzykrotnie, aby potwierdzić przywrócenie ustawień fabrycznych ekspresu.

**Индикаторы быстро** мигнут 3 раза для подтверждения сброса к заводским настройкам.

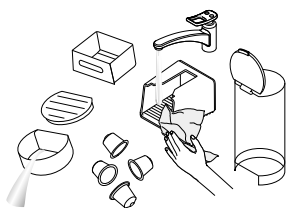


- 3** Następnie diody będą migać normalnie, jak w przypadku nagrzewania. dopóki urządzenie nie będzie gotowe do pracy.  
- Światło stałe: urządzenie jest gotowe do pracy

**Индикаторы продолжают** мигать, как при нагреве, до готовности.

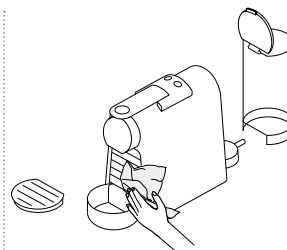
- Индикаторы горят постоянно: кофемашина готова

- ⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem i pożaru.** Nie zanurzać urządzenia ani jego części w wodzie. / Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnić się, że ekspres został odłączony od zasilania. / Nie stosować silnych środków czyszczących ani środków na bazie rozpuszczalnika. / Nie używać ostrych przedmiotów, szczotek ani materiałów ściernych. / Nie myć w zmywarce.
- ⚠ Риск поражения электрическим током.** Никогда не погружайте кофемашину или ее части в воду. / Перед очисткой убедитесь что кофемашина отключена от сети. / Не используйте агрессивные чистящие средства или чистящие средства на основе растворителей. / Не рекомендуется использовать острые предметы, щетки или абразивные средства. / Не допускается мойка в посудомоечной машине.



- 1 Codziennie opróżniać pojemnik** ociekowy i pojemnik na kapsułki. Wyjąć także zbiornik na wodę z pokrywą i wyczyścić je za pomocą bezwonnego detergentu, a następnie spłukać ciepłą/gorącą wodą.

**Опустошайте поддон для капель,** подставку контейнера для использованных капсул и контейнер для капсул ежедневно. Также снимите резервуар для воды с крышкой и промойте их мощным средством без запаха, сполосните теплой/горячей водой.



- 2 Osuszyc czystym ręcznikiem,** szmatką lub ręczniczką papierowym, a następnie zamontować wszystkie części. Regularnie czyścić wilgotną ściereczką wylot kawy i wnętrze ekspresu.

**Высушите все** части при помощи чистого полотенца, тканевой салфетки или бумаги и снова соберите все детали. Регулярно очищайте устройство подачи кофе и внутреннее пространство кофемашины влажной тканью.

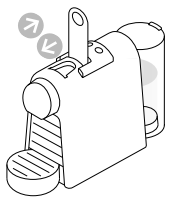
## Odkamienianie / Очистка от накипи

- ⚠ Środek do odkamieniania może być szkodliwy.** Unikać kontaktu z oczami, skórą i powierzchniami. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia ekspresu. W poniższej tabeli podano częstotliwość przeprowadzania procedury odkamieniania wymaganą dla optymalnego działania urządzenia, ustaloną na podstawie twardości wody. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących odkamieniania proszę skontaktować się z Klubem *Nespresso*.
- ⚠ Жидкость для очистки от накипи может быть опасна.** Избегайте контакта с глазами, кожей и поверхностями материалов. Следующая таблица поможет Вам определить регулярность очистки от накипи. Если у Вас возникнут дополнительные вопросы относительно очистки от накипи, обратитесь в Клуб *Nespresso*.

PL Odkamienianie / Очистка от накипи

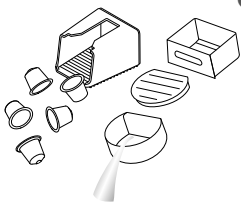
RU [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

**i** **Czas trwania procesu:** około 15 minut.  
**Процесс очистки** от накипи занимает около 15 минут.



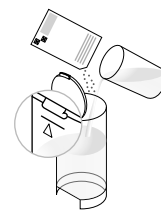
**1 Podnieść i zamknąć** dźwignię, aby usunąć kapsułkę do pojemnika na zużyte kapsułki.

**Поднимите и опустите рычаг** для извлечения капсулы в контейнер для использованных капсул.



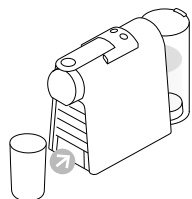
**2 Opróżnić pojemnik** ociekowy i pojemnik na zużyte kapsułki.

**Опустошите поддон** для капели, подставку контейнера для использованных капсул и контейнер для капсул.



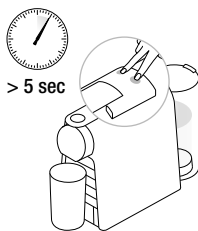
**3 Wlać zawartość** jednej saszetki z płynem odkamieniającym *Nespresso* do zbiornika na wodę. Napełnić zbiornik na wodę wodą pitną do poziomu 0.6 L.

**Налейте** 1 пакет средства для удаления накипи *Nespresso* в резервуар для воды. Наполните резервуар для воды 0.6 л. питьевой воды.



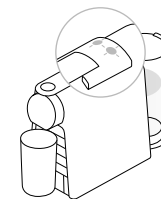
**4 Umieścić pojemnik** (o pojemności min. 1 L) pod wylotem kawy.

**Поставьте** контейнер (минимум 1 л) под устройство подачи кофе.



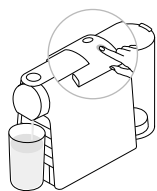
**5 Aby uruchomić tryb odkamieniania, należy przy** włączonym ekspresie nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przyciski Espresso i Lungo.

**Для активации режима удаления накипи,** нажмите и удерживайте кнопки Эспрессо и Лунго в течение 5 секунд при включенной кофемашине.



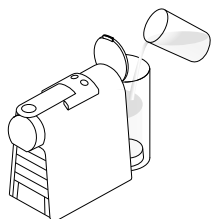
**6 Oba przyciski migają.**

Оба индикатора мигают.



**7 Nacisnąć przycisk Lungo** i poczekać, aż zbiornik na wodę zostanie opróżniony.

**Нажмите** на кнопку Лунго и дождитесь полного слива воды из резервуара.



**8 Ponownie napełnić** zbiornik na wodę użytym wcześniej roztworem do odkamieniania i powtórzyć czynności 4 i 7.

**Налейте** использованный раствор в резервуар и повторите шаги 4 и 7.



**9 Opróżnić i przepłukać** zbiornik na wodę. Napełnić wodą pitną.

**Слейте раствор** и промойте резервуар для воды. Наполните питьевой водой.

- 10 Po napełnieniu powtórzyc czynności 4 i 7, aby przepłukać ekspres. Powtórzyc dwukrotnie.

Когда всё будет готово, повторите шаги 4 и 7 для повторной промывки кофемашины. Повторите дважды.

- 11 Aby wyjść z trybu odkamieniania, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przyciski Espresso i Lungo.


Для выхода из режима удаления накипи нажмите и удерживайте одновременно кнопки Espresso и Lungo в течение 5 секунд.



- 12 Opróżnić pojemnik ociekowy.

Опустошите подставку контейнера для использованных капсул.

#### Twardość wody: / Жесткость воды:

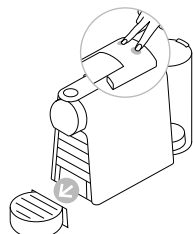
	fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Odkamienić po: / Очистка от накипи после:  (40 ml)
D (DUŻA) / В (ВЫСОКАЯ)	36	20	360 mg/l	300
S (ŚREDNIA) / С (СРЕДНЯЯ)	18	10	180 mg/l	600
M (MAŁA) / Н (НИЗКАЯ)	0	0	0mg/l	1200

fH Skala francuska / Французский стандарт

dH Skala niemiecka / Немецкий стандарт

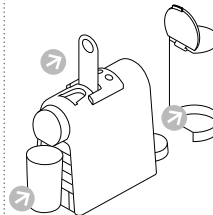
CaCO<sub>3</sub> Węgiel wapnia / Карбонат кальция

## Opróżnianie układu / Перед okresem nieużytkowania, w celu ochrony przed mrozem lub przed naprawą / Опустошение системы / На время неиспользования, для защиты от замерзания или перед ремонтом



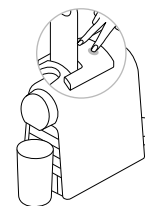
- 1 Aby uruchomić tryb opróżniania układu, należy nacisnąć jednocześnie przyciski Espresso i Lungo, co spowoduje wyłączenie ekspresu.

Для входа в режим опустошения системы одновременно нажмите кнопки Espresso и Lungo для отключения кофемашины.



- 2 Wyjąć zbiornik na wodę i otworzyć dzwignię. Umieścić pojemnik pod wylotem wody.

Отсоедините резервуар для воды и поднимите рычаг. Поставьте контейнер под устройство подачи кофе.

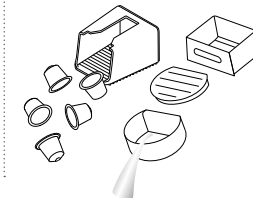


- 3 Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przyciski Espresso i Lungo. Obie diody będą migać na przemian.

Нажмите и удерживайте кнопки Espresso и Lungo в течение 5 секунд одновременно. Оба индикатора мигают попеременно.

- 4 Rozpoczyna się proces opróżniania. Po zakończeniu procedury urządzenie wyłączy się automatycznie.

Начинается процесс опустошения кофемашины. Кофемашина отключится автоматически по завершении процесса.



- 5 Zamknąć dzwignię. Opróżnić i wyczyścić pojemnik na zużyte kapsułki oraz pojemnik ociekowy.

#### Закройте рычаг.

Опустошите и очистите контейнер для использованных капсул, поддон для капель и подставку контейнера для использованных капсул.

## PL Rozwiązywanie problemów / Устранение неисправностей

RU

**Nie świecą się żadne diody.** - **Sprawdzić** sieć, wtyczkę, napięcie i bezpiecznik. W razie problemów **skontaktować się** z Klubem *Nespresso*.

**Urządzenie nie nalewa kawy ani wody.** - Pierwsze użycie: **napelnić** zbiornik na wodę ciepłą wodą (maks. 55°C) i **przepuścić** ją przez ekspres, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi na stronie 72.  
- Zbiornik na wodę jest pusty. **Napelnić** zbiornik na wodę.  
- W razie potrzeby **odkamienić** ekspres; zob. punkt Odkamienianie.

**Kawa nalewa się bardzo wolno.** - Prędkość wypływu kawy zależy od jej odmiany.  
- W razie potrzeby **odkamienić** ekspres; zob. punkt Odkamienianie.

**Kawa nie jest wystarczająco gorąca.** - **Podgrzać** filiżankę.  
- W razie potrzeby **odkamienić** ekspres.

**Wyciek z głowicy parzącej (w pojemniku na kapsułki znajduje się woda).** - **Ustawić** kapsułkę we właściwej pozycji. Jeżeli będą występować wycieki, **skontaktować się** z Klubem *Nespresso*.

**Nieregularne miganie.** - W razie problemów **skontaktować się** z Klubem *Nespresso*

**Brak kawy, nalewa się sama woda (mimo włożonej kapsułki).** - W razie problemów **skontaktować się** z Klubem *Nespresso*.

**Не горит индикатор.** - **Проверьте** подключение к сети: розетку, напряжение, предохранитель. При возникновении проблем **позвоните** в Клуб *Nespresso*.

**Нет подачи кофе и/или воды.** - Первое использование: **заполните** резервуар для воды теплой водой (макс. 55°C) и действуйте согласно инструкциям на стр. 72.  
- Резервуар для воды пуст. **Заполните** резервуар для воды.  
- При необходимости **удалите накипь**; см. раздел «Очистка от накипи».

**Слабый ток кофе.** - Ток кофе зависит от его сорта.  
- Если необходима очистка от накипи; см. раздел «Очистка от накипи».

**Кофе недостаточно горячий.** - **Подогрейте** чашку.  
- **Удалите накипь** при необходимости.

**Протечка через контейнер (вода в контейнере).** - **Правильно** установите капсулу. При протечке **позвоните** в Клуб *Nespresso*.

**Мигание с нерегулярными интервалами.** - **Отправьте** прибор в ремонт или **позвоните** в Клуб *Nespresso*.

**Нет кофе (течет только вода (несмотря на вставленную капсулу)).** - В случае проблем, **позвоните** в Клуб *Nespresso*.

## Rozwiązywanie problemów / Утилизация и охрана окружающей среды

**Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy** EU Directive 2012/19/EC. Opakowanie i urządzenie zawierają surowce wtórne. Urządzenie zostało wyprodukowane przy użyciu cennych materiałów, które mogą zostać odzyskane i przetworzone. Segregacja odpadów ułatwia przetwarzanie cennych surowców. Urządzenie przeznaczone do utylizacji należy pozostawić w punkcie odbioru. Informacji na temat utylizacji udzielają lokalne władze. [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

**Данная кофемашина соответствует директиве** EU Directive 2012/19/EC. Упаковочный материал и кофемашина содержат материалы, которые могут быть вторично переработаны. Ваша кофемашина содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или вторично переработаны. Разделение утилизируемых отходов по типам облегчает повторную переработку ценного сырья. Оставьте вашу кофемашину в пункте сбора. Вы можете получить информацию об утилизации от ваших местных властей. Узнать больше о программе утилизации *Nespresso* Вы можете на сайте [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

## Ograniczona gwarancja / Условия гарантии

PL

RU

**De'Longhi** udziela gwarancji na niniejszy produkt w zakresie wad materiałowych i wykonania, na okres dwóch lat od daty zakupu. W ciągu tego okresu, De'Longhi, zgodnie z własnym uznaniem, dokona naprawy lub wymiany wszelkich niesprawnych urządzeń bez kosztów dla właściciela. Wymiana produktu lub naprawionych części objęta jest gwarancją przez okres trwania oryginalnej gwarancji lub sześć miesięcy, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do jakichkolwiek usterek spowodowanych na wypadek, nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwej konserwacji lub normalnego zużycia. Za wyjątkiem sytuacji określonych przez przepisy prawa, warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają i nie zmieniają wszelkich praw związanych z transakcją sprzedaży produktu. W przypadku podejrzenia usterki urządzenia, proszę skontaktować się z Klubem Nespresso w celu uzyskania wskazówek, co do przesłania urządzenia do naprawy.

**De'Longhi** гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение двух лет с даты приобретения кофе-машины. В течение этого периода De'Longhi обязуется бесплатно отремонтировать или заменить (по своему усмотрению) все неисправные детали. Гарантия на отремонтированные или замененные в процессе ремонта запчасти - 6 месяцев или до конца действия первоначального гарантийного периода. Данная гарантия не распространяется на любые неисправности возникшие в результате несчастных случаев, неправильной эксплуатации или обычного износа. За исключением законодательных норм, условия данной гарантии не могут быть сокращены или изменены и соответствуют нормам «Закона о защите прав потребителей». Если Вы считаете, что Ваша кофе-машина неисправна свяжитесь с Клубом De'Longhi.

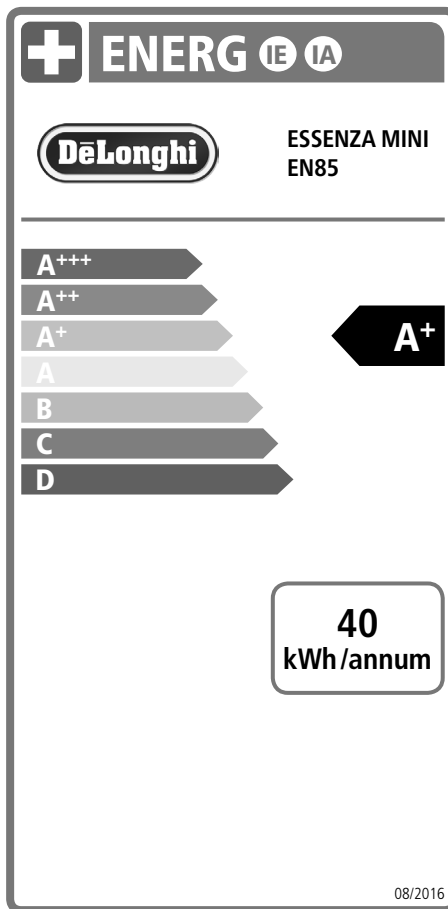
---

## Kontakt z klubem Nespresso / Контакты клуба Nespresso

**Być może nie udało nam się przewidzieć** wszystkich zastosowań ekspresu, dlatego w celu uzyskania dodatkowych informacji, w razie wystąpienia problemów lub w celu uzyskania porady proszę skontaktować się z Klubem Nespresso lub autoryzowanym przedstawicielem Nespresso. Dane kontaktowe Klubu Nespresso lub autoryzowanego przedstawiciela Nespresso można znaleźć w broszurze «Witamy w Nespresso» dołączonej do ekspresu lub na stronie internetowej pod adresem [nespresso.com](http://nespresso.com)

**В случае возникновения дополнительных проблем** или при необходимости получить какую-либо дополнительную информацию обратитесь в Клуб Nespresso. Контакты Клуба Nespresso или ближайшего представителя Nespresso можно найти в буклете "Добро пожаловать в Nespresso", а также в разделе «Контакты» на сайте [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)





---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



ESSENZA Mini EN85  
*by Nespresso*

